

Nummer 21.

209

Jahr 1849.

Verordnungs- und Verwaltungsblatt des Großherzogthums Luxemburg.

MÉMORIAL LÉGISLATIF ET ADMINISTRATIF DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Acte der Verwaltung.

Actes Administratifs.

General-Administration des Inneren.

ADMINISTRATION GÉNÉRALE DE L'INTÉRIEUR.

B e s c h l u ß,

ARRÊTÉ

wodurch die Bekanntmachung der Liste der
Hengste verfügt wird, welche zur Be-
schälung für 1849 zugelassen sind.

*qui ordonne la publication de la liste des
étalons admis pour la monte de 1849.*

Nr. 507. — 18 von 1849.

N° 507 — 18 de 1849.

Luxemburg, den 22. Februar 1849.

Luxembourg, le 22 février 1849.

Der General-Administrator des In-
nern;

L'ADMINISTRATEUR-GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR;

Nach Einsicht der Register über die Einschrei-
bung der Hengste, welche zur Beschälung für das
Jahr 1849, nach der am 24. Januar d. J. von
der Untersuchungs-Commission am Hauptorte jedes
Districts vorgenommenen Prüfung zugelassen wor-
den sind;

Vu les registres d'inscription des étalons admis
pour la monte pendant l'année 1849, d'après l'ex-
amen qui en a été fait le 24 janvier dernier, par
les commissions d'expertise siégeant au chef-lieu de
chaque district;

B e s c h l i e ß t:

ARRÊTÉ :

Die Liste, in welcher die Beschreibung der zu-
gelassenen Beschäler, die Namen und der Wohn-
ort der Besitzer enthalten sind, soll hinter dem

La liste contenant le signalement des étalons ad-
mis, les noms et le domicile des propriétaires, sera
insérée, à la suite du présent arrêté, au Mémorial

gegenwärtigen Beschlüsse in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt des Großherzogthums ein- gerückt werden. Dieselbe soll außerdem in allen Gemeinden des Großherzogthums bekannt ge- macht und öffentlich angeschlagen, und soll ein Exemplar derselben jeder Gendarmerie-Station durch Vermittelung des Corps-Commandanten zu- geschickt werden.

Der General-Administrator des Inneren,
Ulrich.

législatif et administratif du Grand-Duché. Elle sera en outre publiée et affichée dans toutes les communes du Grand-Duché, et un exemplaire en sera transmis à chaque station de gendarmerie, par l'intermédiaire du commandant de ce corps.

L'Administrateur-général de l'Intérieur,
ULRICH.

Verzeichniß
der zur Beschälung für das Jahr 1849 zugelassenen
Privat-Hengste.

RELEVÉ
des Étalons particuliers admis pour la monte pendant
l'année 1849.

Ordnungs-Nummer. NUMÉRO D'ORDRE.	Namen und Vornamen der Eigenthümer der Hengste. — NOMS ET PRÉNOMS des PROPRIÉTAIRES DES ÉTALONS.	Stand. — PROFESSION	Wohnort. — DOMICILE.	Größe der Hengste. TAILLE DES ÉTALONS		Alter. — AGE.	Angabe der Race der Hengste. — INDICATION DE L'ESPÈCE DES ÉTALONS.
				Mètre.	Centim.		
1	Schalbar, Jean.	Landwirth. Cultivateur.	Frisange.	1	63	6	Ardenner. Ardennaise.
2	Stoltz, Pierre.	id.	Mamer.	1	80	5	id.
3	Arend, Pierre.	id.	Merll.	1	60	3	Inländisch. Du pays.
4	Schaaf, Christophe.	id.	id.	1	58	7	Belgisch. Belge.
5	Biwier, Jean.	Pächter. Fermier.	Schlevenhoff.	1	50	5	Inländisch. Du pays.
6	Klensch, Pierre.	Landwirth. Cultivateur.	Strassen.	1	60	5	Belgisch. Belge.
7	Theis, François.	id.	Buschdorf.	1	55	5	id.
8	Hilger, Michel.	id.	Hollerich.	1	74	4	Inländisch. Du pays.
9	Metzler, Pierre.	id.	Hivange.	1	58	4	Belgisch. Belge.
10	Le même.	id.	id.	1	63	4	id.
1	Berg, Charles.	id.	Götzingen.	1	70	5	Inländisch. Du pays.
1	Mangerig, Jean.	id.	Berchem.	1	46	4	id.

<p>Betrag der bewilligten Prämie.</p> <p>—</p> <p>MONTANT de LA PRIME accordée.</p>	<p>Beschreibung der Hengste.</p> <p>—</p> <p>SIGNALEMENT DES ÉTALONS.</p>
<p>„</p> <p>„</p> <p>„</p> <p>„</p> <p>„</p> <p>„</p> <p>„</p> <p>„</p> <p>„</p> <p>„</p> <p>„</p> <p>„</p> <p>„</p>	<p>Grauschimmel. Gris de fer.</p> <p>Schwarzbraun. Bai brun.</p> <p>Rothbraun, mit Blässe am Kopfe. Bai rouge, marqué en tête.</p> <p>Fuchs. Bai clair.</p> <p>Fuchs, mit weißer Mähne. Alezan, crinière blanche.</p> <p>Fuchs. Bai clair.</p> <p>Rothbraun, Stern am Vorderkopf. Bai rouge, étoile au front.</p> <p>Kastanienbraun, Stern am Vorderkopf. Bai marron, étoile au front.</p> <p>Fuchs, Blässe am Vorderkopf, weiße Mähne. Alezan, marqué au front, crinière blanche.</p> <p>Desgl. id.</p> <p>Rothbraun, Schweif und Mähne schwarz. Bai rouge, queue et crinière noires.</p> <p>Brandfuchs. Alezan brûlé.</p>

Ordnungs-Nummer. NUMÉRO D'ORDRE.	Namen und Vornamen der Eigenthümer der Hengste. — NOMS ET PRÉNOMS des PROPRIÉTAIRES DES ÉTALONS.	Stand. — PROFESSION	Wohnort. — DOMICILE.	Größe der Hengste. — Mètre. } Centim. } TAILLE DES ÉTALONS.		Alter. — AGE.	Angabe der Race der Hengste. — INDICATION de L'ESPÈCE DES ÉTALONS.
				Mètre.	Centim.		
13	Weicker, Théodore.	Landwirth. Cultivateur.	Capellen.	1	53	5	Inländisch. Du pays.
14	Le même.	id.	id.	1	55	5	Belgisch. Belge.
15	Kirsch, Jean-Pierre.	Eigenthümer. Propriétaire.	Wickrange.	1	52	8	Inländisch. Du pays.
16	Bertrang, Henri.	Landwirth. Cultivateur.	Schuttrange.	1	73	4	id.
17	Welbes, Jean-Georges.	id.	id.	1	66	3	id.
18	Kurth, Jean.	id.	Capellen.	1	75	6	Belgisch. Belge.
19	Marx, Jean-Baptiste.	Eigenthümer. Propriétaire.	Schouweiler.	1	66	3	id.
20	Klensch, Pierre.	id.	Altzingen.	1	52	3	Inländisch. Indigène.
21	Gloden, Nicolas.	Landwirth. Cultivateur.	Ernster.	1	52	4	Belgisch. Belge.
22	Greten, Dominique.	id.	Reckange.	1	50	5	Inländisch. Du pays.
23	Schoder, Nicolas.	id.	Linger.	1	70	5	id.
24	Bosferding, Pierre.	id.	Helmsange.	1	50	5	id.

<p>Betrag der bewilligten Prämie.</p> <p>—</p> <p>MONTANT de LA PRIME accordée.</p>	<p>Beschreibung der Hengste. — Signalement des Étalons.</p>
<p>»</p> <p>30 frs.</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p>	<p>Goldfuchs. Alezan doré.</p> <p>Rastanienbraun. Bai marron.</p> <p>Rastanienbraun, Blässe am Kopf. Bai marron, marqué en tête.</p> <p>Rothbraun, Blässe am Vorderkopf. Bai rouge, marqué au front.</p> <p>Rothbraun, verlängerte Blässe am Kopfe, Schweif und Mähne weiß. Bai rouge, lisse prolongée en tête, queue et crinière blanches.</p> <p>Rothbraun, Stern am Vorderkopf, Schweif und Mähne weiß. Bai rouge, étoile au front, queue et crinière blanches.</p> <p>Gesblüch. Rohe jeunâtre.</p> <p>Rastanienbraun. Bai marron.</p> <p>Rastanienbraun, Blässe am Kopf. Bai marron, marqué en tête.</p> <p>Goldfuchs. Alezan doré.</p> <p>Grauschimmel, Blässe am Kopf. Rouan clair, marqué en tête.</p> <p>Brandfuchs, Blässe am Kopf, Schweif und Mähne weiß. Alezan brûlé, lisse en tête, queue et crinière blanches.</p>

Ordnungs-Nummer. NUMÉRO D'ORDRE.	Namen und Vornamen der Eigenthümer der Hengste. NOMS ET PRÉNOMS des PROPRIÉTAIRES DES ÉTALONS.	Stand. PROFESSION	Wohnort. DOMICILE.	Größe der Hengste. Mètre. } Taille des Étaloys. Centim.		Alter. AGE.	Angabe der Rasse der Hengste. INDICATION de L'ESPÈCE DES ÉTALONS.
25	Wolff, Jean-Baptiste.	Landwirth. Cultivateur.	Sprinckange.	1		4	Inländisch. Du pays.
26	Metzler, Jean.	id.	Hollerich.	1	65	5	id.
27	Steffen, Jean-Pierre.	id.	Rœdgen.	1	40	4	id.
28	Theis, Pierre.	Pächter. Fermier.	Dudelange.	1	70	5	Belgisch. Belge.
29	Moreau, Lambert.	Pächter. Fermier.	Findels.	1	55	4	id.
30	Barthel, Nicolas.	Landwirth. Cultivateur.	Budersberg.	1	65	3	Belgisch. Belge.
31	Moreau, Lambert.	Pächter. Fermier.	Findels.	1	68	5	id.
32	Schintgen, Mathias.	Landwirth. Cultivateur.	Mondercange.	1	66	4	Inländisch. Du pays.
33	Laux, Michel.	id.	Kayl.	1	50	6	Belgisch. Belge.
34	Wilhelm, Jean.	id.	id.	1	55	3	Inländisch. Du pays.
35	Thirifay, Joseph.	Pächter. Fermier.	Arsdorff.	1	52	5	Belgisch. Belge.
36	Mackel, Bernard.	Landwirth. Cultivateur.	Hollerich.	1	49	3	Englisch. Anglaise.

<p>Betrag der bewilligten Prämien. — MONTANT de LA PRIME accordée.</p>	<p>Beschreibung der Hengste. — Signalement des Étalons.</p>
•	<p>Rothbraun. Bai rouge.</p>
»	<p>Rothbraun, Blässe am Kopf. Bai rouge, marqué en tête.</p>
»	<p>Schwarzfuchs. Alezan foncé.</p>
•	<p>Schimmel. Robe grise.</p>
»	<p>Rothschimmel. Rouan.</p>
»	<p>Schimmel, Blässe am Kopf. Robe grise, étoile au front.</p>
100 frs.	<p>Apfelschimmel. Gris pommelé.</p>
»	<p>Schimmel. Robe grise.</p>
•	<p>Apfelschimmel, weißer Kopf. Gris pommelé, tête blanche.</p>
»	<p>Rothbraun, Stern am Vorderkopf. Bai rouge, étoile au front.</p>
»	<p>Schwarzschimmel. Robe gris foncé.</p>
»	<p>Rothbraun, Stern am Kopf. Bai rouge, étoile au front.</p>

Ordnungs-Nummer. NUMÉRO D'ORDRE.	Namen und Vornamen der Eigenthümer der Hengste. NOMS ET PRÉNOMS des PROPRIÉTAIRES DES ÉTALONS.	Stand.	Wohnort.	Größe der Hengste. Mètre. } Centim. }		Alter. AGE.	Angabe der Rasse der Hengste. INDICATION de L'ESPÈCE DES ÉTALONS.
		PROFESSION	DOMICILE.	TAILLES DES ÉTALONS.			
37	Merges, Nicolas.	Landwirth. Cultivateur.	Brouch.	1	80	5	Belgisch. Belge.
38	Kayser, Mathias.	id.	Itzig.	1	63	6	id.
39	Franck, Jean-Pierre.	id.	Brouch.	1	70	3	id.
40	Kayser, Michel.	id.	Itzig.	1	62	5	id.
41	Pauly, Pierre.	id.	Kayl.	1	48	3	Inländisch. Du pays.
42	Ehleringer, Jean.	id.	Ehlerange.	1	60	6	Belgisch. Belge.
43	Stoltz, Pierre.	id.	Dondelange.	1	53	4	Ardenner. Ardennaise.
44	Henrion, François.	Pächter. Fermier.	id.	1	62	6	id.
45	Limpach, Théodore.	id.	Airsin.	1	56	6	Belgisch. Belge.
46	Soleuvre (baron de).	Eigenthümer. Propriétaire.	Differdange.	1	50	6	Ardenner. Ardennaise.
47	Strasser, Jean.	Eigenthümer. Propriétaire.	Schoos.	1	66	5	Ardenner. Ardennaise.
48	Reuter, Bernard.	Landwirth. Cultivateur.	Mullendorff.	1	60	5	id.

<p>Betrag der bewilligten Prämie. — MONTANT de LA PRIME accordée.</p>	<p>Beschreibung der Hengste. — Signalement des Étalons.</p>
»	<p>Grauschimmel. Rouan clair.</p>
»	<p>Kastanienbraun. Bai marron.</p>
»	<p>Rothbraun, kleine Blässe am Kopf. Bai rouge, petite marque au front.</p>
»	<p>Apfelschimmel. Gris pommelé.</p>
»	<p>Grauschimmel, Blässe am Kopf. Rouan clair, marqué en tête.</p>
450 frs.	<p>Apfelschimmel. Gris pommelé.</p>
»	<p>Grauschimmel, kleiner Stern am Vorderfo Gris de fer, petite étoile au front.</p>
»	<p>Fuchs, Blässe am Kopf. Alezan, marqué en tête.</p>
»	<p>Kastanienbraun, verlängerte Blässe am Kopf, ein weißer Hinterfuß. Bai marron, lisse prolongée en tête, une balzane postérieure.</p>
»	<p>Kastanienbraun, Bai marron.</p>
»	<p>Fuchs. Bai clair.</p>
»	<p>Grauschimmel, Blässe am Kopf. Rouan clair, marqué en tête.</p>

Ordnungs-Nummer. NUMÉRO D'ORDRE.	Namen und Vornamen der Eigenthümer der Hengste. — NOMS ET PRÉNOMS des PROPRIÉTAIRES DES ÉTALONS.	Stand. — PROFESSION	Wohnort. — DOMICILE.	Größe der Hengste. Mètre. } Centim. }		AGE. — Alter.	Angabe der Rasse der Hengste. — INDICATION DE L'ESPÈCE DES ÉTALONS.
				Mètre.	Centim.		
49	Feltes, Charles.	Pächter. Fermier.	Kœrich.	1	52	7	Ardenner. Ardennaise.
50	Reuter, Jean.	Landwirth. Cultivateur.	Heisdorff.	1	25	6	id.
51	Grisel, Xavier.	id.	Holtzem.	1	60	3	id.
52	Strasser, Jean.	Eigenthümer. Propriétaire.	Schoos.	1	72	5	Enländisch. Indigène.
53	Reuter, Nicolas.	id.	Munsbach.	1	67	4	Ardenner. Ardennaise.
54	Thirifay, Joseph.	Pächter. Fermier.	Arsdorff.	1	52	5	Belgisch. Belge.
55	Le même.	Landwirth. Cultivateur.	id.	1	55	4	id.
56	Rausch, Jean (père).	id.	Itzig.	1	78	6	id.
57	Scholtes, Chrisostome.	id.	Reckingen (Mersch).	1	60	3	Enländisch. Indigène.
58	Schroeder, Nicolas.	id.	Beringen.	1	60	6	Ardenner. Ardennaise.
59	Soleuvre (baron de).	Eigenthümer. Propriétaire.	Differdange.	1	55	5	Belgisch. Belge.
60	Zennes, Dominique.	Landwirth. Cultivateur.	Burange.	1	55	6	id.

<p>Betrag der bewilligten Prämie. — MONTANT de LA PRIME accordée.</p>	<p>Beschreibung der Hengste. — Signalement des Étalons.</p>
<p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p>	<p>Schimmel, weiße Mähne. Robe grise, crinière blanche.</p> <p>Kirschbraun, Blässe am Vorderkopf. Bai cerise, marqué au front.</p> <p>Schwarzsimmel, Stern am Vorderkopf. Gris foncé, étoile au front.</p> <p>Schwarzbraun. Bai brun.</p> <p>Gelblich, Stern am Vorderkopf, Schweif und Mähne weiß. Robe jaunâtre, étoile au front, queue et crinière blanche.</p> <p>Apfelschimmel. Gris pommelé.</p> <p>Schwarzsimmel. Gris foncé.</p> <p>Schwarzbraun, Flecken am Vorderkopf. Bai brun, tâche au front.</p> <p>Rastanienbraun. Bai marron.</p> <p>Deögl. id.</p> <p>Weisfuchs, verlängerte Blässe am Kopf. Alezan clair, lisse prolongée en tête.</p> <p>Fuchs, Blässe am Kopf. Robe rouge, marqué en tête.</p>

Ordnungs-Nummer. NUMÉRO D'ORDRE.	Namen und Vornamen der Eigenthümer der Hengste. — NOMS ET PRÉNOMS des PROPRIÉTAIRES DES ÉTALONS.	Stand. — PROFESSION	Wohnort. — DOMICILE.	Größe der Hengste. — TAILLE DES ÉTALONS.		Alter. — AGE.	Angabe der Race der Hengste. — INDICATION de L'ESPÈCE DES ÉTALONS.
				Mètre.	Centim.		
61	Zennes, Dominique.	Landwirth. Cultivateur.	id.	1	65	4	Inländisch. Indigène.
62	Sinnen, Nicolas, fils.	id.	Angelsberg.	1	72	7	Belgisch. Belge.
63	Dondelinger, Nicolas.	Gerihtsbollz. Huissier.	Lintgen.	1	60	5	id.
64	Ensch, Henri.	Eigenthümer. Propriétaire.	Marienthal.	1	53	4	Inländisch. Du pays.
65	Schoder, Nicolas.	Landwirth. Cultivateur.	Lintgen.	1	68	3	Ardenner. Ardennaise.
66	Sinner, Jean.	id.	Ettelbruck.	1	45	5	Inländisch. Du pays.
67	Weinandy, Jean-Michel.	id.	Nærdange.	1	44	3	id.
68	Koch, Pierre.	id.	Sæul.	1	47	3	id.
69	Klein, Nicolas.	id.	Roodt (Ell).	1	60	4	id.
70	Hamus, Jean-Pierre.	id.	Munshausen.	1	54	4	Belgisch. Belge.
71	Kaufmann, Martin.	id.	Beckerich.	1	55	4	id.
72	Hamus, Jean-Pierre.	id.	Munshausen.	1	56	7	id.

<p>Betrag der bewilligten Prämie.</p> <p>—</p> <p>MONTANT de LA PRIME accordée.</p>	<p>Beschreibung der Hengste.</p> <p>—</p> <p>SIGNALEMENT DES ÉTALONS.</p>
»	<p>Kastanienbraun, Blässe am Kopf. Bai marron, marqué en tête.</p>
»	<p>Brandfuchs, verlängerte Blässe am Kopf. Alezan brûlé, lisse prolongée en tête.</p>
»	<p>Apfelschimmel. Gris pommelé.</p>
»	<p>Gelblich, Stern am Kopf. Rohe jaunâtre, étoile au front.</p>
»	<p>Grauschimmel, kleiner Fleck am Vorderkopf. Gris de fer, petite tache au front.</p>
»	<p>Schwarzbraun. Bai brun.</p>
»	<p>Desgl. id.</p>
»	<p>Grauschimmel. Gris ardoisé.</p>
»	<p>Kastanienbraun, weißer rechter Hinterfuß, Blässe am Kopf. Bai marron, avec une balzane au pied postérieur droit, marqué en tête.</p>
100 frs.	<p>Brandfuchs. Alezan brûlé.</p>
»	<p>Schwarzbraun, Blässe am Kopf. Bai brun, marqué en tête.</p>
»	<p>Schwarzbraun. Bai brun.</p>

Ordnungsnummer. NUMERO D'ORDRE.	Namen und Vornamen der Eigenthümer der Hengste. NOMS ET PRÉNOMS des PROPRIÉTAIRES DES ÉTALONS.	Stand. PROFESSION	Wohnort. DOMICILE.	Größe der Hengste. Mètre. } Taille des Étalons. Centim.		Alter. AGE.	Angabe der Race der Hengste. INDICATION de L'ESPÈCE DES ÉTALONS.
73	Tenckes, Michel.	Landwirth. Cultivateur.	Drauffelt (Munshausen).	1	46	5	Inländisch. Du pays.
74	Le même.	id.	id.	1	50	4	Belgisch. Belge.
75	Muller, Jean-Pierre.	id.	Knaphoscheid.	1	47	7	id.
76	Le même.	id.	id.	1	46	5	id.
77	Philippart, Pierre-Joseph.	id.	Sæul.	1	46	6	id.
78	Gengler, Théodore.	id.	Windhoff (Ettelbruck).	1	46	4	Inländisch. Du pays.
79	Kahn, Jean-Nicolas.	id.	Schwebach.	1	55	4	Belgisch. Belge.
80	Schloëffer, Mathias.	id.	Drauffelt.	1	48	5	id.
81	Reyland, Nicolas.	id.	Reisdorff.	1	57	4	Inländisch. Du pays.
82	Sinner, Jean-Pierre.	id.	Pletchette (Medernach).	1	52	4	id.
83	Perin-d'Augny, Octave.	id.	Kippenhoff.	1	53	8	Percheron. Percheron.
84	Dron, Julien.	id.	Everlange.	1	57	6	id.

<p>Betrag der bewilligten Prämie. — MONTANT de LA PRIME accordée.</p>	<p>Beschreibung der Hengste. — Signalement des Étalons.</p>
<p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>50 frs.</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>150 frs.</p> <p>»</p>	<p>Schwarzfuchs, Blässe am Kopf. Alezan fonce, marqué en tête.</p> <p>Fuchs, Blässe am Kopf. Alezan, marqué en tête.</p> <p>Kastanienbraun. Bai marron.</p> <p>Grauschimmel. Gris ardoisé.</p> <p>Rothschimmel. Rouan.</p> <p>Brandfuchs, Blässe am Kopf. Alezan brûlé, marqué en tête.</p> <p>Brandfuchs. Alezan brûlé.</p> <p>Braun, zwei weiße Hinterfüße. Brun, deux balzanes aux membres postérieurs.</p> <p>Rappe, Blässe am Kopf. Noir, marqué en tête.</p> <p>Kastanienbraun. Bai marron.</p> <p>Apfelschimmel. Gris pommelé.</p> <p>id.</p>

Ordnungs-Nummer. NUMÉRO D'ORDRE.	Namen und Vornamen der Eigenthümer der Hengste. — NOMS ET PRÉNOMS des PROPRIÉTAIRES DES ÉTALONS.	Stand. — PROFESSION	Wohnort. — DOMICILE.	Größe der Hengste. Mètre. } Centim. }		Alter. AGE.	Angabe der Race der Hengste. — INDICATION de L'ESPECE DES ÉTALONS.
85	Harpes, Conrad.	Landwirth. Cultivateur.	Useldange.	1	50	4	Inländisch. Du pays.
86	Rodenbour-Bocholtz, Nicolas	id.	Feulen.	1	50	3	id.
87	Faber, Georges.	id.	Useldange.	1	46	6	Belgisch. Belge.
88	Bœtzen, Pierre.	id.	Rodenbourg.	1	49	5	Luxemburgisch. Luxembourgeoise.
89	Wiltgé, Théodore.	id.	id.	1	50	3	id.
90	Le même.	id.	id.	1	46	3	id.
91	Toussaint, Henri-Joseph.	Pächter. Fermier.	Junglinster.	1	48	6	Belgisch. Belge.
92	Kayser, Bernard.	Landwirth. Cultivateur.	Olingen.	1	51	4	Luxemburgisch. Luxembourgeoise.
93	Leonardy, François.	id.	Dickweiler.	1	46	4	id.
94	de Nell, Christophe.	Eigenth. und Rentner. Propri.-rent.	Berbourg.	1	59	5	Percheron. Percheron.
95	Demuth, Pierre.	Landwirth. Cultivateur.	Consdorff.	1	48	7	Luxemburgisch. Luxembourgeoise.
96	Engel, Pierre.	id.	Olingen.	1	44	4	id.

<p>Betrag der bewilligten Prämien. — MONTANT de LA PRIME accordée.</p>	<p>Beschreibung der Hengste. — Signalement des Étalons.</p>
<p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p>	<p>Schwarzbraun. Bai brun.</p> <p>Kappe. Noir.</p> <p>Grauschimmel. Gris ardoisé.</p> <p>Schwarzbraun, Blässe am Kopf. Bai brun, marqué en tête.</p> <p>Heiß-Fabelle, Blässe am Kopf. Aubère clair, marqué en tête.</p> <p>Kirschbaum, Blässe am Kopf, weiß am linken Vorder- und Hinterfuß. Bai cerise, marqué en tête, balzane au bipède latéral gauche.</p>
<p>150 frs.</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p>	<p>Kastanienbraun, Blässe am Kopf. Bai marron, marqué en tête.</p> <p>Schwarzbraun, Blässe am Kopf, weißer rechter Hinterfuß. Bai brun, marqué en tête, balzane postérieure droite.</p> <p>Kirschbaum, Blässe am Kopf. Bai cerise, marqué en tête.</p> <p>Apfelschimmel. Gris pommelé.</p>
<p>100 frs.</p> <p>»</p>	<p>Weißfuchs, Blässe am Kopf. Alezan clair, marqué en tête.</p> <p>Schwarzbraun, schwache Blässe am Kopf. Bai brun, légèrement marqué en tête.</p>

Ordnungs-Nummer. NUMÉRO D'ORDRE.	Namen und Vornamen der Eigenthümer der Hengste. -- NOMS ET PRÉNOMS des PROPRIÉTAIRES DES ÉTALONS.	Stand. -- PROFESSION	Wohnort. -- DOMICILE.	Größe der Hengste. Mètre. } Taille des Étalons. Centim.		Alter. -- AGE.	Angabe der Race der Hengste. -- INDICATION de L'ESPÈCE DES ÉTALONS.
97	Weydert, Jean-Pierre.	Landwirth. Cultivateur.	Eschweiler.	1	50	4	Renrumburgisch. Luxembourgeoise.
98	Engel, Valentin.	id.	Roedt.	1	47	3	id.
99	Kinnen, Théodore.	id.	Weydig.	1	51	8	id.
100	Keiffer, Auguste.	Eigenthümer. Propriétaire.	Grevenmacher.	1	52	5	id.
101	Engel, Pierre.	Landwirth. Cultivateur.	Olingen.	1	50	7	id.
102	Hoffmann, Michel.	id.	id.	1	53	5	id.
103	Weisgerber, Jean.	id.	id.	1	44	4	id.
104	Theis, Jean.	id.	Altrier.	1	46	8	id.
105	Engel, Nicolas.	id.	Flaxweiler.	1	58	5	id.
106	Wagener, Nicolas.	id.	Betzdorff.	1	55	5	id.
107	Hoffmann, Valentin.	id.	Rodenbourg.	1	40	3	id.
108	Thein, Jean.	id.	id.	1	48	4	id.

<p>Betrag der bewilligten Prämie.</p> <p>—</p> <p>MONTANT de LA PRIME accordée.</p>	<p>Beschreibung der Hengste.</p> <p>—</p> <p>SIGNALEMENT DES ÉTALONS.</p>
<p>50 frs.</p> <p>„</p> <p>„</p> <p>„</p> <p>„</p> <p>„</p> <p>„</p> <p>„</p> <p>„</p> <p>„</p> <p>„</p> <p>„</p> <p>„</p> <p>„</p> <p>„</p>	<p>Kirschbraun, Blässe am Kopf. Bai cerise, marqué en tête.</p> <p>Kirschbraun, schwache Blässe am Kopf. Bai cerise, légèrement marqué en tête.</p> <p>Kirschbraun, mit einer Blässe am Kopf bis zur Nase. Bai cerise, avec lisse en tête, se prolongeant jusqu'aux naseaux.</p> <p>id.</p> <p>Schwarzschimmel, leichte Blässe am Kopf. Rouan foncé, légèrement marqué en tête.</p> <p>Kastanienbraun, Blässe am Kopf. Bai marron, marqué en tête.</p> <p>id.</p> <p>Schwarzbraun, Blässe am Kopf. Bai brun, marqué en tête.</p> <p>Schwarzbraun. Bai brun.</p> <p>Kirschbraun, Blässe am Kopf bis zur Nase. Bai cerise, marqué en tête, avec lisse se prolongeant jusqu'aux naseaux.</p> <p>Isabella, Milchaffee, Blässe am Kopf. Isabelle, café au lait, marqué en tête.</p> <p>Kirschbraun, schwache Blässe am Kopf. Bai cerise, légèrement marqué en tête.</p>

Eingerückt in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt vom 8. März 1849.

Der General-Administrator des Inneren,
ULRICH.

*Inseré au Mémorial législatif et administratif
le 8 mars 1849.*

*L'Administrateur-général de l'Intérieur,
ULRICH.*

General-Administration der Finanzen.

Bekanntmachung

betreffend Ernennungen in der Verwaltung der directen Steuern und der Accisen.

Nr. 474. — 142 von 1848.

Luxemburg, den 26. Februar 1849.

Durch Königlich-Großherzoglichen Beschluß vom 19. Februar d. J. Nr. 90, ist der Hr. Rischard, jetzt Einnehmer der directen Steuern und der Accisen zu Hesperingen, in derselben Eigenschaft nach Grevenmacher versetzt. Der Hr. Gilson, jetzt Einnehmer in derselben Verwaltung zu Vianden, geht in derselben Eigenschaft zum Bureau von Hesperingen über, und der Hr. Paquet, Sürnumerär, ist zum Einnehmer der Steuern und der Accisen zu Vianden ernannt.

Der General-Administrator der Finanzen,
N. METZ.

Eingerückt in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt den 8. März 1849.

Der General-Administrator der Finanzen,
N. METZ.

ADMINISTRATION GÉNÉRALE DES FINANCES.

AVIS

concernant des nominations dans l'administration des contributions directes et des accises.

N° 474 — 142 de 1848.

Luxembourg, le 26 février 1849.

Par arrêté royal grand-ducal du 19 février courant, N° 90, le s^r Rischard, actuellement receveur des contributions et des accises à Hespérange, est nommé en la même qualité à Grevenmacher; le sieur Gilson actuellement receveur de la même administration à Vianden, passera en la même qualité au bureau de Hespérange, et le sieur Paquet, surnuméraire, est nommé receveur des contributions et des accises à Vianden.

Ces nominations prennent cours au 1^{er} mars prochain.

*L'Administrateur-général des finances,
N. METZ.*

*Inseré au Mémorial législatif et administratif,
le 8 mars 1849.*

*L'Administrateur-général des finances,
N. METZ.*